



Grade 3 INDOOR DETECTOR

- Security Grade 3.
- 15 m wide, or 24 m long with down zone.
- 15 m (49 ft.) wide, or 21 m (71 ft.) long with down zone.
- Plug-In EOL option

EN INSTALLATION INSTRUCTIONS

FR INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

ES MANUAL DE INSTALACIÓN

IT ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE

SE INSTALLATIONSANVISNINGAR

NL INSTALLATIE INSTRUCTIES

CZ INSTALAČNÍ NÁVOD

* = [UL] 21 x 2 m (71 x 6.6 ft.)
** = not evaluated by UL

MODEL	CDX-AM	CDX-NAM	CDX-DAM
PIR	15 x 15 m (49 x 49 ft.)	✓	✓
	24 x 2 m (80 x 6.6 ft.) *	-	✓
MICROWAVE	-X5: 10.525 GHz	-	✓
	-X8: 10.587 GHz	-	✓ **
ANTI-MASKING	AIR type	✓	✓
Standard	EN 50131-2-2	✓	✓
	EN 50131-2-4	-	✓
	GRADE 3	✓	✓

✓ = applicable, " - " = not applicable

1 INTRODUCTION

- FR Einleitung
- ES Introducción
- IT Introduzione

- SE Introduktion
- NL Introductie
- CZ Úvod

Warning

EN Failure to follow the instructions provided with this indication and improper handling may cause death or serious injury.

FR Le non respect des instructions données avec ce signe et une mauvaise manipulation peuvent causer la mort ou des blessures graves.

ES Respete estas instrucciones de seguridad para prevenir serios daños o incluso la muerte.

IT La mancata osservanza delle istruzioni fornite in corrispondenza di questa indicazione e l'uso improprio possono causare la morte o lesioni gravi.

SE Felaktig hantering och att inte följa instruktionerna som medföljer denna indikation kan orsaka dödsfall eller allvarliga skador.

NL Het niet opvolgen van de instructies, meegegeven met deze indicatie, en onjuist handelen kan de dood of ernstig letsel veroorzaken.

CZ Pokud se nebudete řídit pokyny přiloženými k tomuto označení a budete se zařízením nesprávně nakládat, může dojít k úmrtí či vážnému zranění.

* Note

EN * Do not obscure partially or completely the detector's field of view.

FR * Ne pas obscurcir partiellement ou complètement le champ de vision du détecteur.

ES * No obstaculice parcialmente o completamente el campo de visión del detector.

IT * Non oscurare del tutto o in parte il campo visivo del rivelatore.

SE * Täck inte helt eller delvis över detektorns synfält.

NL * Blokkeer het gezichtsveld van de detector niet gedeeltelijk of volledig.

CZ * Nezakrývejte zcela či částečně zorné pole detektoru.

Caution

Failure to follow the instructions provided with this indication and improper handling may cause injury and/or property damage.

Le non respect des instructions données avec ce signe et une mauvaise manipulation peuvent causer des blessures et/ou des dommages aux biens.

Siga estas precauciones para prevenir heridas potenciales o daños materiales.

La mancata osservanza delle istruzioni fornite in corrispondenza di questa indicazione e l'uso improprio possono causare lesioni e/o danni materiali.

Felaktig hantering och att inte följa instruktionerna som medföljer denna indikation kan orsaka personskador och/eller skada på egendom.

Het niet opvolgen van de instructies, meegegeven met deze indicatie, en onjuist handelen kan letsel en/of schade aan eigendommen toebrengen.

Pokud se nebudete řídit pokyny přiloženými k tomuto označení a budete se zařízením nesprávně nakládat, může dojít ke zranění a/nebo k poškození majetku.

Caution

This symbol indicates prohibition.

Ce symbole indique que cela est interdit.

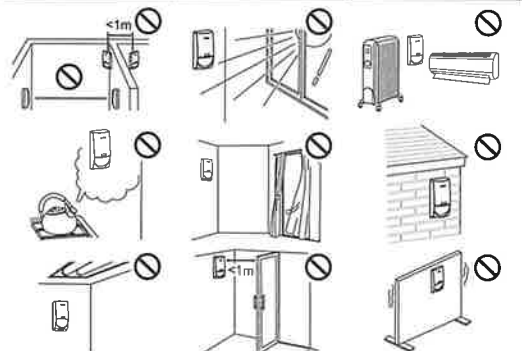
Este símbolo indica prohibición.

Questo simbolo indica un divieto.

Denna symbol indikerar ett förbud.

Dit symbool geeft een verbod aan.

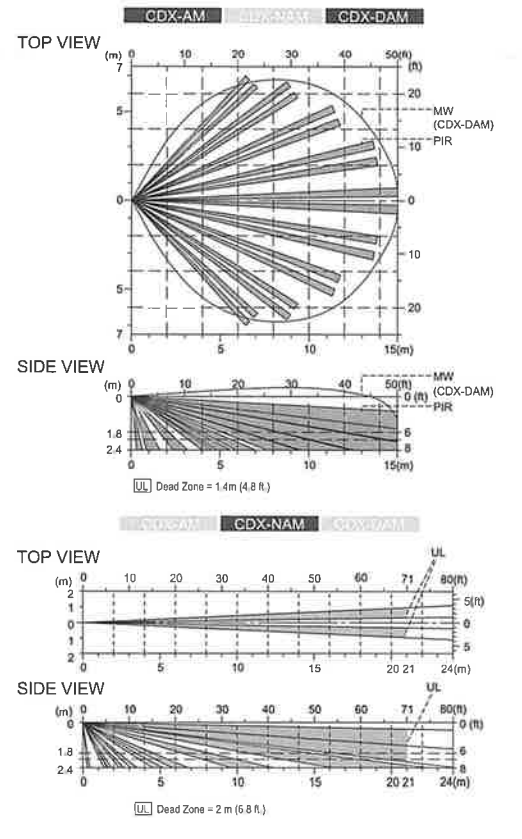
Tento symbol označuje zákaz.



2 DETECTION ZONE

- FR Zone de détection
- ES Zona de detección
- IT Zone di rilevamento

- SE Bevakningsområde
- NL Detectiezone
- CZ Detekční diagram



6 SETTING

- FR Reglage
- ES Ajustes
- IT Impostazioni
- SE Inställning
- NL Instelling
- CZ Nastavení

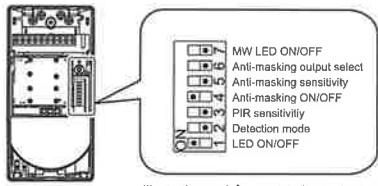


Illustration and ► mark indicate the factory default.

IT 7 MW LED ON/OFF

- ON: Il LED giallo viene attivato dal rilevamento MW.
- OFF: Il LED giallo è spento tranne il periodo di riscaldamento.

CDX-DAM è conforme a EN50131-2-4 quando impostato su "OFF".

6 SELEZIONE USCITA ANTIMASCARAMENTO

- ON: Uscita di ALLARME E GUASTO in condizioni di mascheramento.
- OFF: Solo GUASTO.

5 SENSIBILITÀ ANTIMASCARAMENTO

- HIGH(ALTÀ): La serie CDX è conforme alla norma EN 50131-2-2/-2-4 con l'impostazione HIGH (ALTÀ).
- STD: Per applicazioni standard.

4 ANTIMASCARAMENTO ON/OFF

- ON: Gli interruttori 5 e 6 sono attivi.
- OFF: Gli interruttori 5 e 6 non sono attivi.

3 SENSIBILITÀ PIR

- HIGH(ALTÀ): Per situazioni in cui occorre una sensibilità maggiore.
- STD: Per applicazioni standard.

2 MODALITÀ DI RILEVAZIONE

- SP: Per zone ostili.
- STD: La serie CDX è conforme alla norma EN 50131-2-2/-2-4 con l'impostazione STANDARD.

1 LED ON/OFF

- ON: Il LED è sempre attivo.
- OFF: Il LED si può controllare a distanza attraverso un terminale LED.

Aperto; SPENTO, 0 V; ACCESSO

EN 7 MW LED ON/OFF

- ON: Yellow LED is activated by MW detection.
- OFF: Yellow LED is off except warm-up period.

CDX-DAM complies with EN50131-2-4 when set to "OFF".

6 ANTI-MASKING OUTPUT SELECT

- ON: ALARM & TROUBLE output in masking condition.
- OFF: TROUBLE only.

5 ANTI-MASKING SENSITIVITY

- HIGH: CDX-series comply with EN 50131-2-2/-2-4 in HIGH setting.
- STD: Suitable for standard application.

4 ANTI-MASKING ON/OFF

- ON: Switch No.5 & 6 are activated.
- OFF: Switch No.5 & 6 are not activated.

3 PIR SENSITIVITY

- HIGH: Suitable for sites requires greater sensitivity.
- STD: Suitable for standard application.

2 DETECTION MODE

- SP: For hostile areas. Not UL evaluated
- STD: CDX series comply with EN 50131-2-2/-2-4 in STANDARD setting.

1 LED ON/OFF

- ON: LED is activated always.
- OFF: LED can be controlled through LED terminal remotely.

Open; OFF, 0 V; ON

UL has not verified this operation.

SE 7 MW LED PÅ/AV

- ON (PÅ): Gul lysdiod aktiveras av MW-detektering.
- OFF (AV): Gul lysdiod är avstängd utom uppvärmningsperiod.

CDX-DAM uppfyller EN50131-2-4 när den är inställd på "AV".

6 VÄLJ A NTILLJ ANTIMASKNINGSMATNING

- ON (PÅ) : ALARM & FEL-utgång med maskeringsförhållanden.
- OFF (AV): Endast FEL.

5 ANTIMASKNING KÄNSLIGHET

- HIGH (HÖG): CDX-serien efterlever EN 50131-2-2/-2-4 i HIGH (HÖG)-inställningen.
- STD: Passar för standardanvändning.

4 ANTIMASKNING PÅ/AV

- ON (PÅ): Reglage nr.5 & 6 är aktiverade.
- OFF (AV): Reglage nr.5 & 6 är inte aktiverade.

3 PIR-KÄNSLIGHET

- HIGH (HÖG): Passar för anläggningar som kräver högre känslighet.
- STD: Passar för standardanvändning.

2 DETEKTERINGS LÄGE

- SP: För utsatta områden.
- STD: CDX-serien efterlever EN 50131-2-2/-2-4 i STANDARD-inställningen.

1 LED PÅ/AV

- ON (PÅ): LED-lampen är alltid aktiverad.
- OFF (AV): LED-lampen kan styras genom LED-fjärrstyrningsterminalen.

Öppnen; AV, 0 V; PÅ

FR 7 MW LED ON/OFF

- ON: La LED jaune est activée par la détection de MW.
- OFF: La LED jaune est éteinte sauf pendant la période de démarrage.

CDX-DAM est conforme à EN50131-2-4 lorsqu'il est réglé sur "OFF".

6 SÉLECTION SORTIE ANTI-MASQUE

- ON: Sortie ALARME ET PROBLÈME en condition de masquage.
- OFF: PROBLÈME uniquement

5 SENSIBILITÉ ANTI-MASQUE

- HIGH(HAUTE): Série CDX conforme à EN 50131-2-2/-2-4 dans une configuration HIGH (HAUTE).
- STD: Adapté à une application standard.

4 ANTI-MASQUE ON/OFF

- ON: Les contacts N° 5 et 6 sont activés.
- OFF: Les contacts N° 5 et 6 ne sont pas activés.

3 SENSIBILITÉ PIR

- HIGH(HAUTE): Adapté à des sites qui demandent une sensibilité supérieure.
- STD: Adapté à une application standard.

2 MODE DE DÉTECTION

- SP: Pour des zones hostiles.
- STD: Série CDX conforme à EN 50131-2-2/-2-4 dans une configuration STANDARD.

1 LED ON/OFF

- ON: LED toujours activé.
- OFF: La LED est contrôlable à distance au moyen des bornes LED.

Ouvret; ARRÊT, 0 V; MARCHE

NL 7 MW LED AAN/UIT

- ON (AAN): Gele LED wordt geactiveerd door MW-detectie.
- OFF (UIT): Gele LED is uit behalve opwarmperiode.

CDX-DAM voldoet aan EN50131-2-4 indien ingesteld op "UIT".

6 ANTI-MASKERINGS UITGANGSSELECT

- ON (AAN): ALARM & PROBLEEM uitvoer in maskerende conditie.
- OFF (UIT): PROBLEEM alleen.

5 ANTI-MASKERINGS GEOVOELIGHEID

- HIGH (HOOG): CDX-series voldoen aan de EN 50131-2-2/-2-4 in een HIGH (HOOG) instelling.
- STD: Geschikt voor standaard toepassing.

4 ANTI-MASKERING AAN/UIT

- ON (AAN): Schakelaar Nr.5 & 6 zijn geactiveerd.
- OFF (UIT): Schakelaar Nr.5 & 6 zijn niet geactiveerd.

3 PIR-GEOVOELIGHEID

- HIGH (HOOG): Geschikt voor sites die een grotere gevoeligheid vereisen.
- STD: Geschikt voor standaard toepassing.

2 DETECTIESTAND

- SP: Voor vijandige gebieden.
- STD: CDX-series voldoen aan de EN 50131-2-2/-2-4 in een STANDDAARD instelling.

1 LED AAN/UIT

- ON (AAN): LED is altijd geactiveerd.
- OFF (UIT): LED kan gecombineerd worden door middel van LED-terminal op afstand.

Open; UIT, 0 V; AAN

ES Atención>>

Las indicaciones sobre las distancias de arriba son solo orientativas. No ajuste la sensibilidad MW demasiado baja o demasiado alta. Esto podría causar una falla en el MW o una falsa alarma. Ajuste las áreas de detección de MW y PIR de manera que se solapen para lograr un alto rendimiento en la detección y evitar falsas alarmas.

SE Var försiktig>>

Avståndssindikeringarna är endast till för vägledning. Ställ inte in MW-känsligheten för lågt eller för högt. De kan orsaka ett MW-fel eller falskt larm. Ställ in MW- och PIR-detektionsområdet så att det överlappar för att uppnå högre detektionsfunktion och förhindra falska larm.

CZ Upozornění>>

Výše uvedená označení vzdáleností jsou pouze orientační. Nenastavujte citlivost MW na příliš nízkou nebo příliš vysokou úroveň. Mohlo by dojít k poruše MW nebo falešnému alarmu. Chcete-li dosáhnout vyšší účinnosti detekce a zabránit falešným alarmům, nastavte oblasti detekce MW a PIR tak, aby se překrývaly.

4 WIRING

- FR Câblage
- ES Cableado
- IT Collegamenti

- SE Inkoppling
- NL Bedrading
- CZ Zapojení

(+)	(-)	SP	TR	COM	AL	LED	RST	TP	TP
EN Power input	EN Trouble output	EN Spare	EN Remote LED	EN Common	EN Alarm output	EN Remote self test	EN	EN	EN
FR Entrée d'énergie	FR Sortie problème	FR Change	FR Led à distance	FR Commun	FR Salida alarma	FR Auto-test à distance	FR	FR	FR
ES Entrada alimentación	ES Salida de problemas	ES Litre	ES LED remoto	ES Común	ES Uscita d'allarme	ES Auto prueba remota	ES	ES	ES
IT Ingresso alimentazione	IT Uscita guasto	IT Riserva	IT LED remoto	IT Comune	IT Uscita di allarme	IT Autoanalisi da remoto	IT	IT	IT
SE Strömförsörjning	SE Fjärrkontroll LED	SE Reserv	SE Fjärrstyrt självtest	SE Vanlig	SE Larmutmatning	SE Sabotageutmatning	SE	SE	SE
NL Vermogensingang	NL Probleemuitvoer	NL Reserve	NL Afstands-zelftest	NL Algemeen	NL Alarmuitvoer	NL Uitgang sabotageuitvoer	NL	NL	NL
CZ Přívod	CZ Výstup poruchy	CZ Dávkové LED	CZ Dávková samokontrola	CZ Běžný	CZ Výstup alarmu	CZ Výstup manipulace	CZ	CZ	CZ

UL UL requires CDX to be connected to a UL listed control panel or Listed Burglar alarm power supply capable of a nominal input of 12 V DC, 26 mA (max.) (at 12 V DC) and battery standby time of 4 hours.

UL CDX shall be installed in accordance with the National Electrical Code, (NEC) 70 and CSA 22-2 Part 1 of the Electrical Cord for Canada.

- EN Power cable length
- FR Longueur du câble d'alimentation
- ES Longitud del cable de alimentación
- IT Lunghezza del cavo di alimentazione

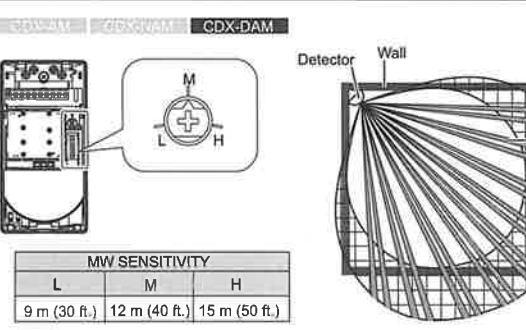
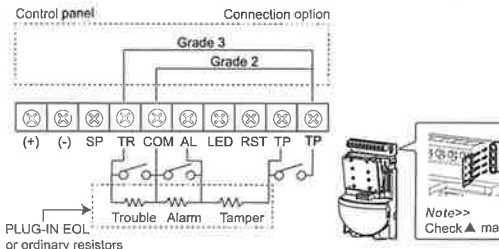
- SE Strömkabellängd
- NL Lengte netsnoer
- CZ Délka kabelu napájení

Wire gauge	Unit: m (ft.)			
	CDX-AM/-NAM	CDX-DAM	12 V DC	14 V DC
AWG 22 [0.33 mm ²]	290 (950)	820 (2,030)	220 (720)	480 (1,570)
AWG 20 [0.52 mm ²]	450 (1,480)	980 (3,220)	350 (1,150)	760 (2,490)
AWG 18 [0.83 mm ²]	720 (2,360)	720 (2,360)	560 (1,840)	1,210 (3,970)

5 PLUG-IN END OF LINE RESISTOR (EOL) (OPTION)

not evaluated by UL

- FR RÉSISTANCES FIN DE LIGNE (PLUG-IN EOL) (OPTION)
- ES Cuando se ajusta el valor de la resistencia usando el PLUG-IN EOL
- IT Resistenze di fine linea (EOL) plug-in (AGGIUNTA)
- SE End Of Line-resistorer (EOL) med stickkontakt (TILLVAL)
- NL PLUG-IN-einde van lijnweerstand (EOL) (OPTIE)
- CZ ZÁSUVNÝ konec řadových rezistorů (EOL) (MOŽNOST)



EN Caution>>

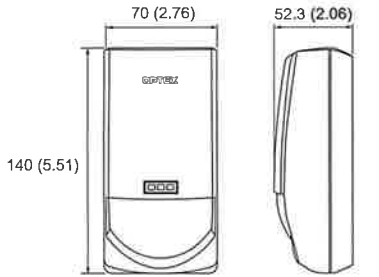
The above distance indications are guide only. Do not set the MW sensitivity too low, nor too high. They may cause a MW failure or a false alarm. Set the MW and PIR detection area overlapping to achieve higher detection performance and prevent false alarms.

7 SPECIFICATIONS

FR Spécifications ES Especificaciones
IT Specificazioni SE Specifikationer
NL Specificaties CZ Specifikace

DIMENSIONS

FR Dimensions ES Dimensiones
IT Dimensioni SE Dimensioner
NL Afmetingen CZ Rozměry



Unit: mm (inch)

IT	Modello	CDX		
		-AM	-NAM	-DAM
Modalità di rilevazione	Rilevazione passiva di infrarossi			Infrarosso passivo e microonde
Conformità rivelatore e grado	EN 50131-2-2 Grado 3			EN 50131-2-4 Grado 3
Rilevazione mascheramento	Tipologia AIR			
Copertura PIR	15 x 15 m 85° ampiezza 82 zone	24 x 2 m stretta 20 zone	15 x 15 m 85° ampiezza 82 zone	
Tensione di alimentazione	da 9 a 18 Vc.c.			
Assorbimento di corrente normale a 12 Vc.c. max a 12 Vc.c.	17 mA 20 mA		19 mA 26 mA	
Uscita d'allarme	N.C. 28 Vc.c. 0,2A max			
Uscita manomissione	N.C. Si apre quando il coperchio viene rimosso o l'interruttore di manomissione parete è in funzione. 28 Vc.c. 0,1A max			
Uscita guasto	N.C. 28 Vc.c. 0,2A max			
Temperatura di funzionamento	da - 10°C a +50°C			
Umidità ambientale	95% max.			
Interferenza RF	Nessun allarme fino a 10 V/m			
Altezza di fissaggio	da 1,8 m a 2,4 m			
Weight	150 g			180 g
Dimensioni (A x L x P)	140 x 70 x 52,3 mm			
IP / IK	IP : 30 / IK : 04			

Caratteristiche e aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

EN	Model	CDX		
		-AM	-NAM	-DAM
Detection method	Passive infrared		Passive infrared & Microwave	
Standard and grade	EN 50131-2-2 Grade 3		EN 50131-2-4 Grade 3	
Anti-masking	AIR type			
PIR coverage	15 x 15 m (49 x 49 ft.) 85° wide 82 zones	24 x 2 m [UL-1] (80 x 6.6 ft.) narrow 20 zones	15 x 15 m (49 x 49 ft.) 85° wide 82 zones	
Power input	9 to 18 V DC			
Current consumption normal at 12 VDC maximum at 12 VDC	17 mA 20 mA		19 mA 26 mA	
Alarm output	N.C. 28 V DC 0.2 A max. (Resistive Load)			
Tamper output	N.C. opens when cover is removed or the wall tamper switch operates. 28 V DC 0.1 A max.			
Trouble output	N.C. 28 V DC 0.2 A max. (Resistive Load)			
Operating temperature	- 10°C to +50°C (14°F to 122°F) [UL-2]			
Environmental humidity	95% max.			
RF inference	No alarm 10 V/m [UL-3]			
Mounting height	1.8 to 2.4 m (6 to 8 ft.)			
Weight	150 g (5.3 oz.)		180 g (6.3 oz.)	
Dimensions (H x W x D)	140 x 70 x 52.3 mm (5.51 x 2.76 x 2.06 inches)			
IP / IK	IP : 30 / IK : 04			

Specifications and design are subject to change without prior notice.

[UL-1] UL : 21 x 2 m (71 x 6.6 ft.)

[UL-2] UL evaluated at 0°C to 49°C. [UL-3] UL has evaluated up to 20 V/m.

SE	Modell	CDX		
		-AM	-NAM	-DAM
Detekteringsmetod	Passiv infraröd	Passiv infraröd Mikrovåg		
Standard och Grad	EN 50131-2-2 Grad 3	EN 50131-2-4 Grad 3		
Maskningsdetektering	AIR-typ			
PIR-täckning	15 x 15 m 85° bred 82 zones	24 x 2 m smal 20 zones	15 x 15 m 85° bred 82 zones	
Strömförsörjning	9 to 18 VDC			
Nuvarande förbrukning normal vid 12 VDC max. vid 12 VDC	17 mA 20 mA	19 mA 26 mA		
Larmutmatning	N.C. 28V DC 0,2A max.			
Sabotageutmatning	N.C. öppnas när höjlet tas bort eller väggsabotagekontakten aktiveras. 28 VDC 0,1 A max.			
Problemutmatning	N.C. 28V DC 0,2A max.			
Drifttemperatur	-10°C – +50°C			
Omgivande luftfuktighet	95% max.			
RF-störningar	Inget larm 10 V/m			
Monteringshöjd	1,8 - 2,4 m			
Vikt	150 g	180 g		
Mått (H x B x D)	140 x 70 x 52,3 mm			
IP / IK	IP : 30 / IK : 04			

Specifikationer och design kan ändras utan föregående meddelande.

FR	Modèle	CDX		
		-AM	-NAM	-DAM
Méthode de détection	Infrarouge passif		Infrarouge passif & hyperfréquence	
Standard et Grade	EN 50131-2-2 Grade 3		EN 50131-2-4 Grade 3	
Détection Masque	Type AIR			
Couverture PIR	15 x 15 m 85° largeur 82 zones	24 x 2 m étroite 20 zones	15 x 15 m 85° largeur 82 zones	
Entrée d'alimentation	9 to 18 VDC			
Consommation de courant normal à 12 VDC maximum à 12 VDC	17 mA 20 mA		19 mA 26 mA	
Sortie Alarme	N.C. 28 VDC 0.2 A max. Résistance < 10 Ohms			
Interrupteur autoprotection	N.C. s'ouvre lorsque le couvercle est retiré et lorsque l' interrupteur du mur inviolable est en opération. 28V DC 0,1A max. Résistance < 10 Ohms			
Sortie Problème	N.C. 28 VDC 0.2 A max. Résistance < 10 Ohms			
Température d'utilisation	- 10°C à +50°C (14°F à 122°F)			
Humidité dans l'air	95% max.			
Interférences RF	Pas d'alarme 10V/m			
Hauteur de support	1.8 à 2.4 m (6 à 8 ft.)			
Poids	150 g (5,3 oz.)		180 g (6,3 oz.)	
Dimensions (H × L × I)	140 x 70 x 52,3 mm (5,51 x 2,76 x 2,06 inches)			
IP / IK	IP : 30 / IK : 04			

Les spécifications et le design peuvent être sujet à des modifications sans notification préalable.

Model	CDX		
	-AM	-NAM	-DAM
Delectiemethode	Passieve infrarood		Passieve infrarood Microgolf
Standaard & Klasse	EN 50131-2-2 Klasse 3		EN 50131-2-4 Klasse 3
Maskeringsdelectiemethode	AIR type		
PIR-dekking	15 x 15 m 85° breed 82 zones	24 x 2 m nauw 20 zones	15 x 15 m 85° breed 82 zones
Stroomingang	9 to 18 VDC		
Stroomverbruik normaal bij 12V DC max. bij 12V DC	17 mA 20 mA		19 mA 26 mA
Alarmuitvoer	N.C. 28V DC 0,2A max.		
Uitgang sabotageschakelaar	N.C. opent wanneer deksel wordt verwijderd of de muurstamper gaat werken. 28V DC 0,1A max.		
Probleemuitvoer	N.C. 28V DC 0,2A max.		
Bedrijfstemperatuur	-10°C – +50°C		
Omgevingsvochtigheid	95% max.		
RF-interferentie	Geen alarm 10V/m		
Montagehoogte	1,8 - 2,4 m		
Gewicht	150 g		180 g
Afmetingen (H x B x D)	140 x 70 x 52,3 mm		
IP / IK	IP : 30 / IK : 04		

Specificaties en ontwerp zijn onderhevig aan verandering zonder voorafgaande kennisgeving.

ES	Modelo	CDX		
		-AM	-NAM	-DAM
Método de detección	Infrarrojos pasivos		Infrarrojos pasivos & microondas	
Estándar y Grado	EN 50131-2-2 Grado 3		EN 50131-2-4 Grado 3	
Detección de enmascaramiento	Tipo AIR			
Cobertura PIR	15 x 15 m 85° amplio 82 zonas	24 x 2 m estrecho 20 zonas	15 x 15 m 85° amplio 82 zonas	
Entrada alimentación	9 a 18 VCC			
Consumo de corriente normal a 12 VDC máximo a 12 VDC	17 mA 20 mA		19 mA 26 mA	
Salida de alarma	N.C. 28V DC 0.2A máx.			
Salida de sabotaje	N.C. Se activa cuando se extrae la cubierta o se opera el interruptor de sabotaje de pared. 28V DC 0,1A máx.			
Salida de problemas	N.C. 28V DC 0.2A máx.			
Temperatura operacional	- 10°C a +50°C (14°F a 122°F)			
Humedad medioambiental	95% máx.			
Interferencia RF	No alarma 10V/m			
Altura de montaje	1,8 a 2,4 m (6 a 8 ft.)			
Peso	150 g (5,3 oz.)		180 g (6,3 oz.)	
Dimensiones (Al x An x Pr)	140 x 70 x 52,3 mm (5,51 x 2,76 x 2,06 inches)			
IP / IK	IP : 30 / IK : 04			

Le informamos que las especificaciones y el diseño de este producto pueden sufrir modificaciones sin previo aviso.

CZ	Model	CDX		
		-AM	-NAM	-DAM
Metoda detekce	Passivní infračervené	Passivní infračervené Mikrovlna		
Standard & stupeň	EN 50131-2-2 stupeň 3	EN 50131-2-4 stupeň 3		
Metoda detekce stínění	Type AIR			
Pokrytí PIR	15 x 15 m 85° široký 82 oblastí	24 x 2 m úzký 20 oblastí	15 x 15 m 85° široký 82 oblastí	
Vstup napájení	9 to 18 VDC			
Spotřeba proudu normální při 12 V DC max. při 12 V DC	17 mA 20 mA		19 mA 26 mA	
Výstup alarmu	N.C. 28V DC 0,2A max.			
Výstup manipulace	N.C. Otevře se, když sejmete kryt nebo je spuštěn spínač manipulace na zdi. 28 V DC 0,1 A max.			
Výstup poruchy	N.C. 28V DC 0,2A max.			
Provozní teplota	-10°C – +50°C			
Vlhkost prostředí	95% max.			
Rádiové rušení	Žádný alarm 10 V/m			
Montážní výška	1,8 - 2,4 m			
Hmotnost	150 g		180 g	
Rozměry (V × Š × H)	140 x 70 x 52,3 mm			
IP / IK	IP : 30 / IK : 04			

Specifikace a design se mohou změnit bez předchozího upozornění

8 TEST & TROUBLE OUTPUT

FR Test & sorties problèmes ES Prueba & salida de problemas
IT Test & segnali de guasto SE Test & problemsignal
NL Test & probleem uitgang CZ Test & signál poruchy

FR	Événement	Déclenché par	Sortie et remarques
	Détection anti-masquage *	Objets près de la surface de la lentille pendant 20 s	Signal de problème
	Auto-test local *	Contrôlé périodiquement par le circuit du détecteur	Échec : signal de problème
	Auto-test à distance *	Entrée 0 V vers la borne RST d'un tableau de commande.	Réussi : signal d'alarme pendant 5 s. Échec : signal de problème
	Test de marche	Effectuer un test de marche au moins une fois par an.	Tenir à au moins 1 m du détecteur et supprimer tout objet.
	Détection de tension faible *	Perte de tension.	Signal de problème

* Se reporter à ⑨ Indication LED

IT	Evento	Attivato da	Uscita e osservazioni
	Rilevamento anti-mascheramento *	Oggetti vicino alla superficie dell'obiettivo per oltre 20 secondi.	Segnale di guasto
	Test automatico locale *	Controllato periodicamente dal circuito del rivelatore.	Non superato; segnale di guasto
	Test automatico a distanza *	Ingresso 0 V sul morsetto RST da un pannello di controllo.	Superato; segnale di allarme per 5 secondi. Non superato; segnale di guasto.
	Test di transito	Eseguire un test di transito almeno una volta all'anno.	Lasciare almeno un metro di spazio libero dal rivelatore ed evitare di ostacolarlo con oggetti.
	Rilevamento tensione scarsa *	Calo di tensione.	Segnale di guasto

* Consultare la sezione dedicata alle ⑨ indicazioni dei LED

NL	Gabeurtenis	Geactiveerd door	Uitvoer & Opmerkingen
	Anti-maskerende detectie *	Objecten in de buurt van het lensoppervlak over 20 sec.	Probleemsignaal
	Lokale zelftest *	Gecontroleerd door een periodiek detector circuit.	Mislukt; Probleemsignaal
	Zelftest vanop afstand *	0 V-invoer naar RST-terminal van een bedieningspaneel.	Doorgeven; Alarmsignaal voor 5 sec. Mislukt; Probleemsignaal
	Looptest	Voor minstens een keer per jaar een looptest uit.	Houd ten minste 1 meter afstand van de detector en hou hem vrij van alle voorwerpen.
	Lage spanning detectie *	Spanningsverlies	Probleemsignaal

* Refereer naar ⑨ LED-indicatie

ES	Actividad	Originado por	Resultado y observación
	Detección anti enmascaramiento *	Objetos que se encuentran cerca de la superficie de la lente por más de 20 segundos	Problemas en la señal
	Autocomprobación local *	Controlado por los circuitos del detector en forma periódica.	Falla; Problemas en la señal
	Autocomprobación remota *	0 V de entrada hacia la terminal de autocomprobación remota desde un panel de control.	No falla; Señal de alarma durante 5 s. Falla; Problemas en la señal
	Prueba de caminata	Realice una prueba de caminata al menos una vez al año.	Mantenga una distancia de al menos 1 metro del detector y aparte los objetos.
	Detección de bajo voltaje *	Caída del voltaje.	Problemas en la señal

* Hace referencia al Indicador de LED ⑨

SE	Händelse	Utlöst av	Utgångar och kommentarer
	Anti-maskeringsdetektering *	Objekt som är nära lensens yta i 20 sek.	Felsignal
	Lokalt självtest *	Styrs av detektorns krets med jämna mellanrum.	Fel; Felsignal
	Fjärrstyrt självtest *	0 V ingång till RST-terminalen från en kontrollpanel.	Godkänt; Alarmsignal för 5 sek. Fel; Felsignal
	Gångtest	Utför ett gångtest minst en gång om året.	Håll ett avstånd på minst 1 meter från detektorn och undvik hinder.
	Lågspänningsdetektering *	Spänningsfall.	Felsignal

* Se ⑨ LED-indikering

CZ	Událóst	Příčina	Výstup a poznámky
	Protimaskovací detekce *	Objekty jsou v blízkosti čočky déle než 20 sekund.	Signál poruchy
	Místní autodiagnostika *	Pravidelné řízení obvodem detektoru.	Neúspěch; signál poruchy
	Dálková autodiagnostika *	Vstup 0 V do terminálu RST z ovládacího panelu.	Úspěch: signál alarmu po dobu 5 sekund. Neúspěch: signál poruchy
	Test chůze	Test chůze proveďte nejméně jednou ročně.	Držte se minimálně 1 m od detektoru a mimo veškeré objekty.
	Detekce nízkého napětí *	Pokles napětí.	Signál poruchy

* Viz část ⑨ LED indikace

9 LED INDICATION

FR Indications des LED ES LED-indikering
IT LED di indicazione SE LED-indicatie
NL LED-indicatie CZ LED indikace

CDX-AM		CDX-DAM					
CDX-NAM							
	Red		Red		Blink	Light	OFF
	Rouge		Rouge		Cignote	Brille	OFF
	Rojo		Rojo		Parpadea	Illuminado	Apagado
	Rosso		Rosso		Lampeggiante	Acceso	OFF
	Röd		Röd		Blinkar	Ljus	AV
	Road		Geel		Knipperen	Licht	UIT
	INL						